

DS9208

Guide de démarrage rapide

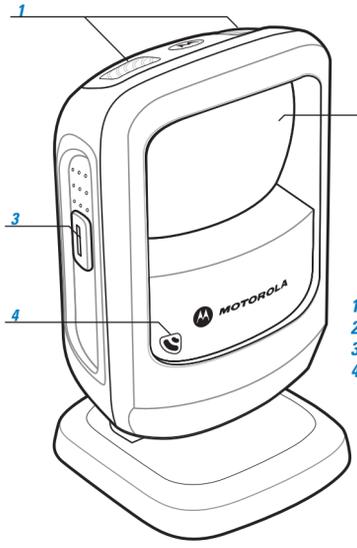
<http://www.motorola.com/ds9208>

Consultez le Guide de référence du produit pour plus d'informations

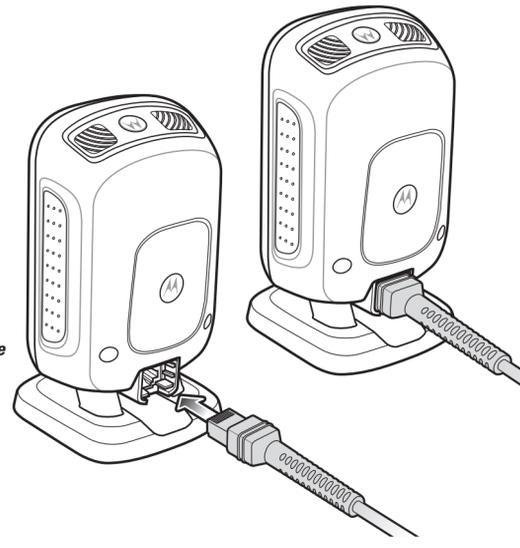


CÂBLE DE RACCORDEMENT

À AFFICHER SUR LE LIEU DE TRAVAIL

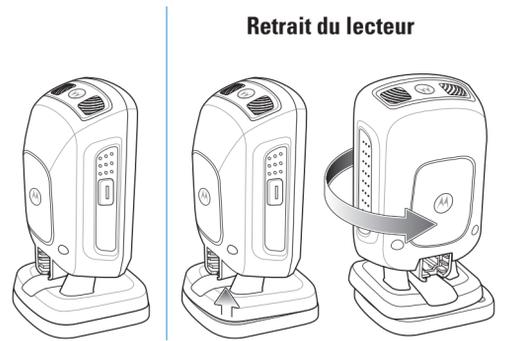
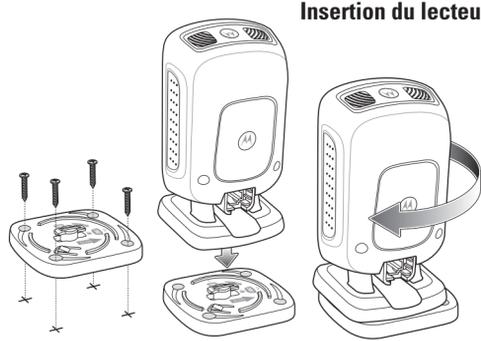
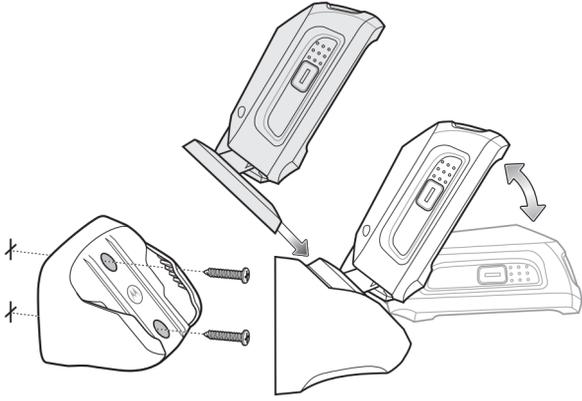


- 1 Voyants lumineux
- 2 Fenêtre de lecture
- 3 Déclencheur de lecture
- 4 Signal sonore



MONTAGE MURAL

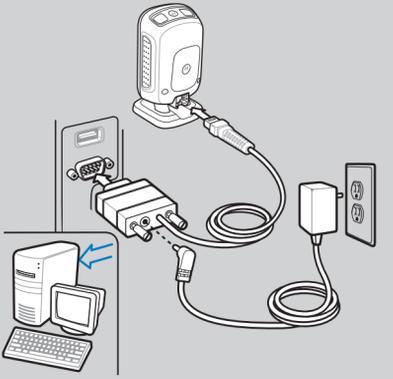
MONTAGE SUR TABLE



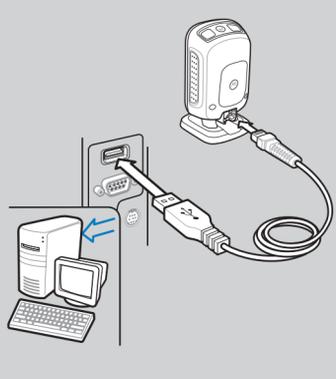
INTERFACES HÔTES

REMARQUE : les câbles peuvent varier en fonction de la configuration.

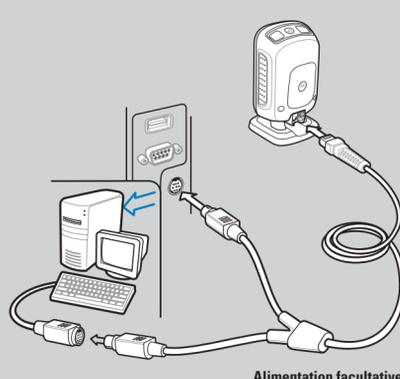
RS-232



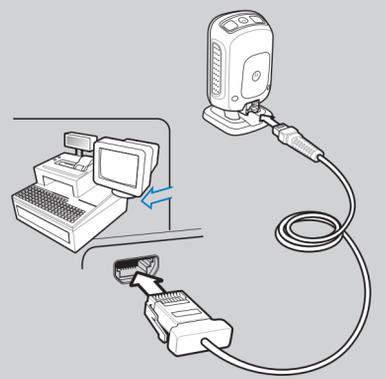
USB



Émulation clavier



IBM 46XX



Alimentation facultative

DÉPANNAGE

Le lecteur ne fonctionne pas

Le lecteur n'est pas alimenté

Vérifiez l'alimentation ; assurez-vous que l'alimentation est connectée le cas échéant

Câble d'interface utilisé incorrect

Vérifiez que le câble d'interface approprié est utilisé

Les câbles d'interface/d'alimentation ne sont pas bien connectés

Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés

Le lecteur ne décode pas le code-barres

Le lecteur n'est pas programmé pour ce type de code-barres

Assurez-vous que le lecteur est programmé pour lire le type de code-barres scanné

Code-barres illisible

Vérifiez que le code-barres n'est pas abîmé ; essayez de lire un code-barres de test de même type

Distance entre lecteur et code-barres incorrecte

Rapprochez ou éloignez le lecteur du code-barres

Décodage du code-barres par le lecteur, mais aucune donnée n'est transmise à l'hôte

Le lecteur n'est pas programmé pour l'interface hôte appropriée

Scannez les codes-barres des paramètres hôte appropriés

Le câble d'interface n'est pas bien connecté

Assurez-vous que tous les câbles sont bien connectés

Affichage inexact des données scannées sur l'hôte

Le lecteur n'est pas programmé pour l'interface hôte appropriée

Scannez les codes-barres des paramètres hôte appropriés

CODES-BARRES DE PARAMÉTRAGE DS9208

Paramètres par défaut



PARAMÈTRES PAR DÉFAUT

Touche d'entrée (Retour chariot/Saut de ligne)



<DATA><SUFFIX 1>

Types d'hôtes IBM 46XX



PORT 5B



PORT 9B

Types d'interfaces USB



ÉMULATION CLAVIER HID



SNAPI AVEC IMAGERIE

Types d'hôtes Emulation Clavier



COMPATIBLE IBM PC/AT et IBM PC



PORT 17

Types d'interfaces RS-232



IBM HAND-HELD USB



SNAPI SANS IMAGERIE

Scannez UN des types de pays suivants



ANGLAIS (AMÉRIQUE DU NORD)



ITALIEN

Types d'interfaces RS-232



RS-232 STANDARD



NIXDORF RS-232 MODE B



FRANÇAIS



SUÉDOIS



ICL RS-232



FUJITSU RS-232



CANADIEN FRANCOPHONE



ANGLAIS (R-U)



NIXDORF RS-232 MODE A



OPOS/JPOS



ALLEMAND

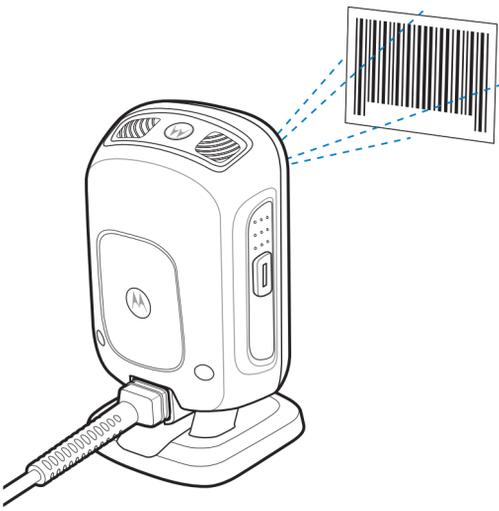


JAPONAIS

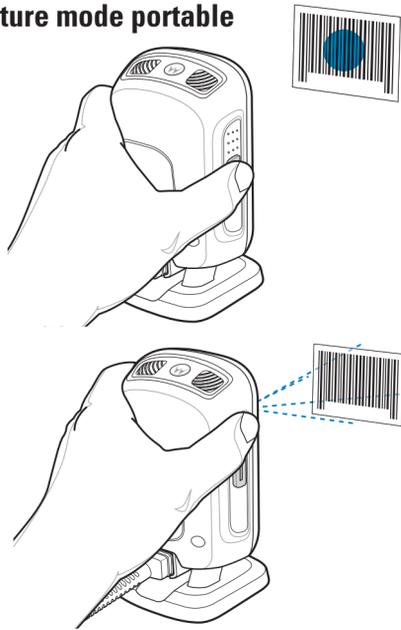


ESPAGNOL

Lecture mode mains libres



Lecture mode portable



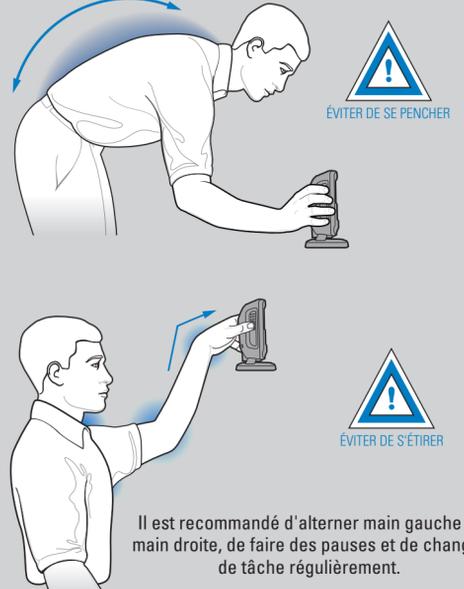
Visée



POSITION OPTIMALE DES BRAS

ÉVITER LES TORSIONS DE POIGNET

ÉVITER DE SE PENCHER ET DE S'ÉTIRER



SIGNAUX SONORES

SIGNAUX LUMINEUX

Utilisation standard

| | | |
|--|---|---|
| Volume du bip sonore faible/moyen/élevé | Bip sonore court d'intensité moyenne | 4 bips sonores longs de faible intensité |
| Mise en marche | Code-barres décodé | Erreur de transmission détectée ; les données sont ignorées |

Lecture des codes de paramétrage

| | | |
|---|--|---|
| Volume du bip sonore élevé/faible/élevé/faible | Volume du bip sonore élevé/faible | Volume du bip sonore faible/élevé |
| Réglage des paramètres effectué | Séquence de programmation correcte effectuée | Séquence de programmation incorrecte ou code-barres "Cancel" scanné |

Lecture mode portable

| | | |
|---|-----------------------------|------------------------|
| Désactivé | Vert | Rouge |
| Le lecteur est en marche et prêt à fonctionner ou il n'est pas allumé | Le code-barres a été décodé | Erreur de transmission |

Lecture mains libres (Présentation)

| | | | |
|-------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|------------------------|
| Désactivé | Vert | Désactivé momentanément | Rouge |
| Le lecteur n'est pas alimenté | Le lecteur est prêt à la lecture | Le code-barres a été décodé | Erreur de transmission |

Contact local :

123SCAN²

123Scan² est un logiciel PC facile à utiliser permettant une configuration personnalisée rapide et aisée via un code-barres ou un câble USB. Pour plus d'informations, rendez-vous à la page <http://www.motorola.com/123Scan2>.

INFORMATIONS RÉGLEMENTAIRES

© 2011 MOTOROLA SOLUTIONS, INC. Tous droits réservés. Motorola se réserve le droit de modifier tout produit afin d'améliorer la fiabilité, la fonction ou le design. Motorola décline toute responsabilité consécutive ou liée à l'application ou à l'utilisation du produit, du circuit ou de l'application mentionnés dans les présentes. Aucune licence n'est concédée, expressément ou par répercussion, par fin de non-recevoir, ou par tout autre brevet ou droit de propriété industrielle, couvrant ou relatif à toute combinaison, système, appareil, machine, matériel, méthode ou procédé pour lesquels les produits Motorola seraient utilisés. Il existe une licence implicite pour les équipements, les circuits et les sous-systèmes contenus dans les produits Motorola. MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. Ce produit Motorola peut inclure des logiciels MOTOROLA, des logiciels tiers payants et des logiciels gratuits. Pour des informations complètes concernant les droits d'auteur, les conditions d'utilisation et les limitations de responsabilité, reportez-vous au Guide de référence produit.

Garantie
Pour consulter la déclaration de garantie du matériel Motorola complète, rendez-vous sur le site à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/enterprise/mobility/warranty>.

Informations sur les services
Si vous avez des difficultés à utiliser cet équipement, contactez votre responsable du support technique. Si l'équipement est défectueux, l'équipe de support contactera l'assistance Motorola Solutions Support à l'adresse suivante : <http://supportcentral.motorola.com>.

Pour consulter la dernière version de ce guide, rendez-vous sur le site <http://supportcentral.motorola.com>.

Déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)

English: For EU Customers: All products at the end of their life must be returned to Motorola for recycling. For information on how to return product, please go to: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Български: За клиенти от ЕС: След края на ползването на всички продукти трябва да се връщат на Motorola за рециклиране. За информация относно връщането на продукта, моля свържете се с адрес: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Ceština: Pro zákazníky z EU: Všechny produkty je nutné po skončení jejich životnosti vrátit společnosti Motorola k recyklaci. Informace o způsobu vrácení produktu najdete na webovém stránce: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Dansk: Til kunder i EU: Alle produkter skal returneres til Motorola til recykling, når de er udtjente. Læs oplysningerne om returnering af produkter på: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Deutsch: Für Kunden innerhalb der EU: Produkte müssen am Ende ihrer Lebensdauer zum Recycling an Motorola zurückgesandt werden. Informationen zur Rücksendung von Produkten finden Sie unter <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Eesti: Kliendid Euroopa Liidus: Kõik tooted tuleb nende elutsükli lõppedes tagastada taaskasutamise eesmärgil Motorolale. Lisainformatsiooni saamiseks loote tagastamise kohta külastage veebilehte: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Español: Para clientes en la Unión Europea: todos los productos deberán entregarse a Motorola al final de su ciclo de vida para que sean reciclados. Si desea más información sobre cómo devolver un producto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Français: Clients de l'Union Européenne: Tous les produits en fin de cycle de vie doivent être retournés à Motorola à recycler. Pour de plus amples informations sur le retour de produits, contactez: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Italiano: per i clienti dell'UE: tutti i prodotti che sono giunti al termine del rispettivo ciclo di vita devono essere restituiti a Motorola al fine di consentire il riciclaggio. Per informazioni sulle modalità di restituzione, visitate il seguente sito Web: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Lietuvių: ES klientams: visi produktai po to, kai pasibaigęs jų naudojimo laikotarpis, turi būti grąžinti užtiktoji kompanijai „Motorola“. Daugiau informacijos, kaip grąžinti gaminį, rasite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Magyar: Az EU-ban vásárlóknak: Minden kiökltemet természetesen a Motorola vállalatához kell eljuttatni újrateljesítés céljából. A termék visszatartásának módjával kapcsolatos tudnivalókat látogasson el a <http://www.motorola.com/recycling/wveee> weboldala.

Mal: Ghal klienit BE: Korotiti kollela jume weskul belhar labhaja tar kuzu taghrom, idu jgu mtomati ghand Motorola ghar-icklag. Ghal aktar laghr' dwar kif ghandek tirimta kprodoti, jekk jggh'ok zur: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Nederlands: Voor klanten in de EU: alle producten dienen aan het einde van hun levensduur naar Motorola te worden teruggezonden voor recycling. Raadpleeg <http://www.motorola.com/recycling/wveee> voor meer informatie over het terugzenden van producten.

Polski: Klienci z obszaru Unii Europejskiej: Produkty wycofane z eksploatacji należy zwrócić do firmy Motorola w celu ich ubykacji. Informacje na temat zwrótu produktóv znajdują się na stronie internetowej: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Português: Para clientes da UE: todos os produtos no fim de vida devem ser devolvidos à Motorola para reciclagem. Para obter informações sobre como devolver o produto, visite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Română: Pentru clienții din UE: Toate produsele, la sfârșitul duratei lor de funcționare, trebuie returnate la Motorola pentru reciclare. Pentru informații despre returnarea produsului, vizitați: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Slovenščina: Pre zăkaznikov z krajini EU: Všetky výrobky musia byť po uplynutí doby ich životnosti vrátené spoločnosti Motorola na recykláciu. Blížšie informácie o vrátení výrobkov nájdete na <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Slovenski: Za kupce v EU: vsi izdelki se morajo po poteku življenjske dobe vrniti podjetju Motorola za reciklazo. Za informacije o vršču izdelka obiščite: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Suomi: Asiakkaiden Euroopan unionin alueella: Kaikki tuotteet on palautettava kierrätettäväksi Motorola-yhtiöön, kun tuotetta ei enää käytetä. Lisätietoja tuotteen palauttamisesta on osoitteessa: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Svenska: För kunder inom EU: Alla produkter som uppnått sin livslängd måste returneras till Motorola för återvinning. Information om hur du returnerar produkten finns på <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Türkçe: AB Müşterileri için: Kullanım süresi dolan tüm ürünleri geri donüştürme için Motorola'ya iade edilmelidir. Ürünlerin nasıl iade edileceği hakkında bilgi için lütfen şu adresi ziyaret edin: <http://www.motorola.com/recycling/wveee>.

Recommandations ergonomiques

Attention: pour éviter ou minimiser le risque potentiel d'une blessure ergonomique, respectez les recommandations suivantes. Consultez votre responsable local de l'hygiène, de la santé et de la sécurité, pour vous assurer que vous respectez les consignes de sécurité de votre entreprise, qui ont pour but d'éviter toute blessure d'employé.

- Réduisez ou éliminez les mouvements répétitifs
- Maintenez une position naturelle
- Réduisez ou éliminez la force excessive
- Conservez à portée de la main les objets fréquemment utilisés
- Effectuez toutes les tâches à une hauteur correcte
- Réduisez ou éliminez les vibrations
- Réduisez ou éliminez la pression directe
- Fournissez des postes de travail réglables
- Prévoyez un dégagement suffisant
- Prévoyez un cadre de travail approprié
- Améliorez les procédures de travail.

Informations réglementaires

Ce guide s'applique au numéro de modèle DS9208. Tous les périphériques de Motorola sont conçus pour respecter les règles et réglementations dans les lieux où ils sont vendus, et ils sont étiquetés en fonction des obligations.

Des versions traduites de certains manuels sont disponibles à l'adresse suivante : <http://supportcentral.motorola.com>

Tous les changements ou toutes les modifications apportés à l'équipement de Motorola qui ne sont pas approuvés de façon explicite par Motorola risquent de rendre nulle et non avenue l'autorisation accordée à l'utilisateur d'exploiter cet équipement. Température de fonctionnement maximale déclarée : 40 °C.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence



Remark: cet appareil a été testé et les résultats de ces tests ont révélé qu'il les limites d'un appareil numérique de classe B, conformément avec les règles de la Partie 15 de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les parasites dangereux dans une installation résidentielle. Cet appareil produit, utilise et peut rayonner une énergie de fréquence radio et, s'il n'est pas installé et employé en conformité avec les instructions du manuel, il peut provoquer des parasites dangereux au niveau des communications radios. Cependant, il n'y a aucune garantie que des parasites ne vont pas se produire dans une installation particulière. Si cet appareil provoque des parasites dangereux qui affectent la réception d'un poste de radio ou de télévision, ce que vous pouvez déterminer en allumant puis en éteignant l'appareil, nous encourageons l'utilisateur à essayer de corriger ces parasites en employant au moins l'une des méthodes suivantes :

- Réorientez ou déplacez l'antenne de réception.
- Éloignez l'appareil du récepteur.
- Branchez cet équipement sur la prise d'un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consultez le revendeur ou un technicien en radio et télévision expérimenté pour obtenir une assistance.

Obligations en ce qui concerne les parasites en radiofréquence – Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003. Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Marquage et zone économique européenne (CEE)



Déclaration de conformité

Motorola déclare par la présente que cet appareil est conforme à toutes les Directives 2004/108/CE et 2006/95/EC. Vous pouvez obtenir une Déclaration de conformité à l'adresse suivante : <http://www.motorola.com/doc>

Surveillance électronique des articles

L'intégrateur système chargé de la validation du produit final est conforme à toutes les directives de l'Union européenne.

Japon (VCCI) - Conseil de contrôle volontaire des interférences

Classe B ITE
この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラスB情報技術装置です。この装置は、家庭環境で使用することを目的としています。この装置がラジオやテレビジョン受信機に近接して使用されると、受信障害を引き起こすことがあります。取扱説明書に従って正しい取り扱いをして下さい。

Ce produit est un produit de Classe B selon les normes définies par le Voluntary Control Council For Interference by Information Technology Equipment (VCCI). Son utilisation à proximité d'un poste récepteur de radio ou de télévision dans une zone résidentielle peut provoquer des interférences radio. Cet appareil doit être installé et utilisé en conformité avec les instructions du manuel.

Corée - Avertissement concernant les équipements de technologie de l'information de classe B

| | |
|--|---|
| Classe B (Périphérique de communication et de diffusion pour utilisation domestique) | Guide d'utilisation Ce périphérique a obtenu la certification de compatibilité électromagnétique pour un usage domestique (classe B) et peut être utilisé partout. |
|--|---|

| | |
|------------------------------|---|
| 기종별 8급 기기 (가정용 방송통신기기) | 사용자 안내문 이 기기는 가정용(8급)으로 전자파적합등록을 한 기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다. |
|------------------------------|---|

Alimentation

Utilisez UNIQUEMENT une alimentation par plug-in direct Motorola RÉPERTORIÉE de type PWRS-14000 (5 Vcc, 850 mA), étiquetée Classe 2 ou LPS (IEC60950-1, SELV). L'utilisation d'une autre alimentation annule toute autorisation liée à cet appareil et peut être dangereuse.

Appareils à voyant lumineux

Conformes aux normes IEC/EN60825-1:2001, EN 62471: 2006 et IEC62471: 2008.



LED LIGHT DO NOT VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL INSTRUMENTS CLASS 1M LED PRODUCT
LED-LICHT SEHEN SIE NICHT DIREKT MIT OPTISCHEN INSTRUMENT AN PRODUKT DER KATEGORIEN-1M LED
LUMIERE DE LED NE REGARDEZ PAS DIRECTEMENT AVEC LES INSTRUMENTS OPTIQUES PRODUIT DE LA CLASSE 1M LED
LED 光 直接地用光学仪器不要观看 类 1M LED 产品

Attention : l'utilisation de commandes, réglages ou procédures autres que ceux qui sont spécifiés dans ce document risque d'entraîner une exposition dangereuse à la lumière.



MOTOROLA SOLUTIONS, Inc.
One Motorola Plaza Holtzville, New York 11742-1300, États-Unis

MOTOROLA, MOTO, MOTOROLA SOLUTIONS et le logo M stylisé sont des marques commerciales ou des marques déposées de Motorola Trademark Holdings, LLC et sont utilisés sous licence. Toutes les autres marques commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs. © 2011 Motorola Solutions, Inc. Tous droits réservés.



72E-140088-01FR Révision A Janvier 2011



<http://www.motorola.com/ds9208>